

การสร้างชุดหนังสือเรียนเพื่อพัฒนาทักษะภาษาไทยสำหรับนักเรียนประถมศึกษา ที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*

Construction of a Textbook Package to Promote Thai Language Skills for Thai as a Foreign Language Primary Students



¹สุจินดา ยศแสน และ วิชญา ผิวคำ

¹Suchinda Yotsaen and Wichaya Pewkam

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Chiang Mai University, Thailand.

¹Corresponding Author's Email: msyotsaen@gmail.com

บทคัดย่อ

บทความวิจัยการวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) สร้างชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ และ 2) ศึกษาพัฒนาการด้านทักษะภาษาไทยของนักเรียนประถมศึกษาหลังจากการใช้ชุดหนังสือเรียนที่สร้างขึ้น เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ประกอบด้วย 1) ชุดหนังสือเรียนพร้อมกับคู่มือประกอบการใช้ชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ 2) แบบวัดทักษะภาษาไทยของนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ด้านการฟังและการพูด การวิจัยในครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงปริมาณ โดยมีกลุ่มตัวอย่าง คือนักเรียนประถมศึกษา ระดับเริ่มต้น (Beginner) จำนวน 17 คน จากโรงเรียนนานาชาติอเมริกัน ๒ แห่งในจังหวัดเชียงใหม่ ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2564 ซึ่งได้มาจากการเลือกอย่างเจาะจง สถิติที่ใช้วิเคราะห์ข้อมูล คือ ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และค่าร้อยละ

ผลการวิจัยพบว่า 1) ชุดหนังสือเรียนภาษาไทยใช้สำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศระดับเริ่มต้น (Beginner Level) ซึ่งมีเนื้อหาสอดคล้องกับพัฒนาการทางภาษาและอิงบริบทเชิงพื้นที่ภาคเหนือ ประกอบด้วยหนังสือเรียนและคู่มือการใช้หนังสือเรียนสำหรับครู จำนวน 5 เรื่อง ได้แก่ เรื่องที่ 1 สวัสดิ์ศรี สวัสดิ์ศรี เรื่องที่ 2 มาลีมีดินสอสีแดง เรื่องที่ 3 มานะชอบกินข้าวผัด เรื่องที่ 4 มานะชอบกินมะม่วง และเรื่องที่ 5 มาลีรักพ่อแม่ โดยประเมินความเหมาะสมของชุดหนังสือเรียนจากผู้เชี่ยวชาญ พบว่ามีความเหมาะสมในระดับดีมาก ($\bar{X}=3.66$, S.D.=0.58) 2) นักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ชุดหนังสือเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศที่สร้างขึ้นมีพัฒนาการด้านทักษะภาษาไทยสูงขึ้น

คำสำคัญ: ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ; ชุดหนังสือเรียน; ทักษะภาษาไทย

Abstract

This research was aimed at 1) designing an elementary Thai as a Foreign Language student textbook to promote Thai language skills; and 2) studying the development of Thai language skills of elementary school students after using the created textbooks. The tools

*Received September 4, 2022; Revised October 28, 2022; Accepted October 28, 2022



used in this research consisted of (1) textbooks with a corresponding handbook and (2) a listening and speaking evaluation test for foreign elementary school students who use Thai as a foreign language. This research was developed as a quantitative study. The target group of this research was 17 foreign students in grades 1-3 at Americana Chinese International School in the second semester of academic year 2021 by using the purposive sampling method. Results were analyzed using statistics including mean, Standard Deviation and percentage.

The findings were concluded as follows. 1) The Thai as a foreign language student's textbooks content is corresponds to the language development and the regional context of the northern region. This textbook consists of 5 books: 1. Hello! 2. Malee has a Red Pencil. 3. Mana likes to Eat Fried Rice. 4. Tanwa likes to Eat Mango and 5. Malee Loves Dad and Mom with an accompanying instruction manual. According to the opinions of the experts consulted in the assessment process, the textbooks achieved an excellent level ($\bar{X}$ = 3.66, S.D. = 0.58) 2) The findings indicate that the students who used the Thai language textbooks as a foreign language reached higher levels of Thai language skills.

Keywords: Thai as a Foreign Language; Textbook Package; Thai Language Skills

บทนำ

สังคมโลกในปัจจุบันเป็นสังคมโลกาภิวัตน์ ประเทศต่างๆ ทั่วโลกมีความตื่นตัวเรียนรู้ภาษาต่างประเทศอื่นๆ มากขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์ที่แตกต่างกัน เช่น เพื่อการติดต่อธุรกิจ การศึกษาและการเมือง ดังนั้นการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศจึงเป็นช่องทางทำให้นักธุรกิจชาวต่างชาติสามารถเพิ่มและขยายการลงทุนในประเทศไทยเป็นจำนวนมาก ภาษาไทยจึงเป็นภาษาหนึ่งที่ชาวต่างประเทศสนใจศึกษาทั้งด้านภาษาและวัฒนธรรม จากความสำคัญและความจำเป็นดังกล่าวส่งผลให้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศได้รับความนิยมในการจัดการเรียนการสอนและมีแนวโน้มที่ผู้เรียนชาวต่างชาติให้ความสนใจมากขึ้น ซึ่งเห็นได้จากการที่มีการเปิดสอนวิชาภาษาไทยในสถาบันอุดมศึกษาในต่างประเทศหลายสถาบัน (Permkasorn, 2011) มีการเปิดสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศในระดับอุดมศึกษาทั้งในและต่างประเทศ รวมไปถึงสถาบันสอนภาษาเอกชนอีกด้วย

ถึงแม้การสอนภาษาไทยแก่ชาวต่างชาติเป็นที่นิยมแพร่หลายมากขึ้น แต่สื่อการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศส่วนใหญ่อาศัยความรู้ภาษาไทยและประสบการณ์เฉพาะตัวประยุกต์ในการสอน จึงทำให้การสร้างหนังสือและวิธีสอนเป็นของเฉพาะตน ในความเห็นของ Plaengsorn (2017) ที่ชี้ให้เห็นว่าตำราเรียนหรือหนังสือเรียนเป็นปัญหาหนึ่งในการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ คือ มีตำราที่จะใช้เป็นข้อมูลน้อย ซึ่งควรสร้างขึ้นให้มีคุณภาพครอบคลุมเนื้อหาในระดับต่างๆ และพัฒนาให้ทันสมัยอยู่เสมอ เพราะตำราเรียนหรือหนังสือเรียนเป็นสื่อการสอนที่สำคัญที่บรรจุเนื้อหาความรู้ตามกรอบของหลักสูตร เป็นเครื่องมือให้ครูผู้สอนใช้เป็นสาระการสอน เป็นเครื่องมือในการถ่ายทอดทั้งความรู้และวัฒนธรรม ดังนั้น หนังสือเรียนจึงมีความสำคัญต่อการเรียนการสอนเป็นอย่างมาก จะเห็นได้ว่าหนังสือเรียนเป็นหัวใจในการจัดการเรียนการสอน มีส่วนเสริมสร้างความรู้และเป็นกรอบแนวทางในการจัดการเรียนการสอนให้เกิดประสิทธิภาพ

นอกจากนี้ ยังเห็นได้จากการที่นักวิชาการของสถาบันต่างๆ ทั้งในและต่างประเทศได้สร้างแบบเรียนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศนั้นๆ ขึ้นหลายตำรา ซึ่งมีเนื้อหาเกี่ยวกับการสนทนา แบบฝึกหัด แบบฝึก

การออกเสียงและคำศัพท์ เป็นต้น ทั้งนี้ แบบเรียนหรือตำราเรียนภาษาไทยดังกล่าวถูกออกแบบให้มีความเหมาะสมสำหรับผู้ใหญ่ที่สนใจศึกษาภาษาไทยทั้งด้านทักษะการฟัง การพูด การอ่านและการเขียนที่มีเนื้อหาที่ยังไม่เหมาะสมสอดคล้องที่จะนำมาใช้ประกอบการสอนภาษาไทยให้นักเรียนชาวต่างชาติในระดับประถมศึกษา ซึ่งในทางปฏิบัติแล้วผู้เรียนภาษาไทยควรมีแบบเรียนที่มีมาตรฐานในอันที่จะสามารถอธิบายเนื้อหาเกี่ยวกับสถานการณ์จริงและวิถีชีวิตของคนไทยเหมาะสมตามบริบท และสอดคล้องคำศัพท์ที่จำเป็น ต้องใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสมกับผู้เรียนชาวต่างชาติ (Techawattanasiridamrong, 2019)

จะเห็นได้ว่าสื่อการสอนประเภทหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับเด็กชาวต่างชาติที่ใช้ภาษาไทยในระดับเริ่มต้นนั้นยังขาดแคลน ประกอบกับผู้วิจัยเล็งเห็นความสำคัญของการสอนภาษาและมีประสบการณ์ตรง ในการสอนวิชาภาษาสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับเริ่มต้น จึงมีความประสงค์ที่จะสร้างชุดหนังสือเรียน สนทนาภาษาไทยสำหรับเด็กชาวต่างชาติระดับประถมศึกษา เพราะนอกจากจะเป็นการเรียนรู้ภาษาอื่นๆ ที่ไม่ใช่ภาษาแม่แล้ว แต่การเรียนรู้ภาษายังเปรียบเสมือนการเปิดตนเองให้เปิดรับความรู้และวัฒนธรรมใหม่ๆ ให้แก่ตนเองอีกด้วย

และจากสภาพปัญหาที่เกิดขึ้นในโรงเรียนนานาชาติอเมริกันนาฮินีส พบว่า โรงเรียนยังขาดหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติที่ใช้ภาษาไทยในระดับเริ่มต้น อีกทั้งยังขาดความรู้เกี่ยวกับบริบท พื้นที่ภาคเหนือ ซึ่งการนำเนื้อหาเกี่ยวกับท้องถิ่นมาบูรณาการเข้ากับการเรียนการสอนก็เป็นอีกวิธีหนึ่งในการ ที่จะจัดการศึกษาให้สอดคล้องกับบริบทท้องถิ่น เพื่อให้นักเรียนได้เล็งเห็นความสำคัญของท้องถิ่นที่ตนเอง อาศัยอยู่ มีรักและภูมิใจท้องถิ่น ทำให้ผู้วิจัยตระหนักและเล็งเห็นถึงความสำคัญในการพัฒนาหนังสือเรียน สำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศเพื่อพัฒนาทักษะภาษาไทย เพื่อเป็น ประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับประถมศึกษาในระดับเริ่มต้น (Beginner) สำหรับโรงเรียนนานาชาติอเมริกันนาฮินีส เมื่อสามารถนำใช้ประกอบการเรียนการสอนในโรงเรียน ให้สอดคล้องกับบริบทของผู้เรียนที่เป็นวัยเด็ก มีชีวิตประจำวันส่วนใหญ่อยู่ในโรงเรียน ดังนั้น สถานการณ์ ที่โรงเรียนจึงเป็นเรื่องใกล้ตัวผู้เรียนที่ควรเรียนรู้ นอกจากนี้ ยังเป็นการส่งเสริมให้ผู้เรียนสามารถเชื่อมโยง ประสบการณ์เดิมเข้ากับประสบการณ์ใหม่ได้ง่ายขึ้น และนำมาประยุกต์ใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน และยังเป็น การสร้างสื่อการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศที่มีประสิทธิภาพ และเป็นแนวทางในการ พัฒนาสื่อแบบเรียนเนื้อหาอื่นๆ ต่อไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อสร้างชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
2. เพื่อศึกษาพัฒนาการด้านทักษะภาษาไทยของนักเรียนประถมศึกษาหลังจากการใช้ชุดหนังสือเรียน

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัยเพื่อตอบวัตถุประสงค์การวิจัย มีขั้นตอนดังนี้

ขั้นที่ 1 ศึกษาค้นคว้าและรวบรวมข้อมูลเอกสาร

ผู้วิจัยได้ศึกษาค้นคว้าและรวบรวมข้อมูลเอกสารที่เกี่ยวข้องกับงานวิจัยต่างๆ โดยมีขั้นตอนดังนี้

1. ศึกษาหลักสูตรภาษาไทยสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับเริ่มต้นสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษา เกี่ยวกับหัวข้อ เนื้อหา กำหนดจุดประสงค์ของบทเรียน จุดมุ่งหมายและผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง เพื่อนำมา เป็นแนวทางในการกำหนดเนื้อหา กำหนดขอบข่ายของบทเรียน กิจกรรมการเรียนรู้และการประเมินผล ในบทเรียนต่างๆ

2. ศึกษาหลักการและวิธีสร้างแบบเรียนตามหลักการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศจากหนังสือและสำนักพิมพ์ต่างๆ ศึกษาบริบทและอัตลักษณ์เชิงพื้นที่ภาคเหนือเพื่อนำเนื้อหามาบูรณาการในการสร้างหนังสือเรียน ศึกษาแบบเรียนของทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศที่สร้างขึ้นสำหรับนักเรียนที่เรียนภาษาต่างประเทศในระดับประถมศึกษา ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับวิธีการสร้างแบบเรียนที่เหมาะสมกับวัยและวิธีการเรียนรู้ของผู้เรียนจากหนังสือต่างๆ

3. จัดทำชุดหนังสือเรียนซึ่งครอบคลุมเนื้อหาตามที่ผู้วิจัยได้กำหนดไว้แล้วรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับการสนทนากับนักเรียนในชีวิตประจำวัน จากการสังเกตและการศึกษาจากแบบเรียนของต่างประเทศสำหรับนักเรียน แล้วนำมาปรับปรุงให้เหมาะสมตามบริบทและสอดคล้องกับเนื้อหาของหลักสูตรของโรงเรียนนานาชาติและความต้องการของผู้เรียน เพื่อให้ชุดหนังสือเรียนดังกล่าวตอบสนองความต้องการของผู้เรียนและผู้วิจัย ประกอบด้วย 5 เรื่อง ได้แก่ เรื่องที่ 1 เรื่อง สวัสดิ์ศรีรับ สวัสดิ์ค๊ะ เรื่องที่ 2 เรื่อง มาลีมีดินสอสีแดง เรื่องที่ 3 เรื่อง มานะชอบกินข้าวผัด เรื่องที่ 4 เรื่อง ธันวชอบกินมะม่วง และเรื่องที่ 5 เรื่อง มาลีรักพ่อแม่

4. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียนคู่มือการใช้ชุดหนังสือเรียน เพื่อสร้างคำอธิบายการใช้หนังสือสำหรับครูและกิจกรรมการเรียนรู้ที่อิงหลักการและแนวคิดวิธีการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communication Approach) และแนวคิดอัตลักษณ์เชิงพื้นที่ พร้อมทั้งสร้างแผนการจัดการเรียนรู้ที่สอดคล้องกับบทเรียนและเป็นแผนการเรียนรู้ที่ส่งเสริมให้ผู้เรียนมีทักษะทางภาษาไทยสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ซึ่งคู่มือการใช้ชุดหนังสือเรียนดังกล่าวประกอบด้วยแผนการจัดการเรียนการสอนสำหรับหนังสือเรียนแต่ละเล่ม รวมทั้งสิ้น 20 แผนโดยกำหนดให้หนังสือแต่ละเล่มประกอบด้วยแผนการจัดการเรียนรู้จำนวน 4 แผน หลังจากที่ได้สร้างคู่มือการใช้ชุดหนังสือเรียนแล้วผู้วิจัยได้นำคู่มือตรวจสอบโดยผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 คนต่อไป

ขั้นที่ 2 การสร้างและปรับปรุงเครื่องมือวิจัย

ผู้วิจัยนำชุดหนังสือเรียนและคู่มือการใช้สำหรับครูไปตรวจสอบความถูกต้องและความเหมาะสมในด้านเนื้อหา รูปแบบ การใช้ภาษา การใช้คำศัพท์ จำนวนคำศัพท์ของแต่ละบทเรียน การจัดเรียงเนื้อหาตามลำดับความยากง่าย ความถูกต้องสมบูรณ์ของไวยากรณ์ การนำเสนอเนื้อหาด้านไวยากรณ์ แบบฝึกหัดท้ายบท ความสวยงามของภาพและองค์ประกอบโดยรวมของรูปเล่ม ผู้วิจัยได้นำเครื่องมือวิจัยให้ผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 5 คน ซึ่งประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญทางด้านการหลักสูตรและการสอน ด้านการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ และด้านการวัดและประเมินผล โดยผู้วิจัยได้นำการคำนวณค่าทางสถิติในงานวิจัยต่างๆ ดังนี้

1. ตรวจสอบความเหมาะสมของชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับประถมศึกษาใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศโดยใช้เกณฑ์การพิจารณาโดยใช้เกณฑ์ประมาณค่า 4 ระดับ (Rating Scale) และใช้ค่าร้อยละ (Percent)

2. ประเมินความเหมาะสมของแผนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดและการฟังของนักเรียนชั้นประถมศึกษาโดยใช้เกณฑ์การพิจารณาโดยใช้เกณฑ์ประมาณค่า 4 ระดับ (Rating Scale) และใช้ค่าร้อยละ (Percent)

3. ตรวจสอบความสอดคล้องของแบบทดสอบวัดความสามารถในการภาษาไทยสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับประถมศึกษาด้วยการหาค่า IOC

4. หาค่าความเหมาะสมของแบบประเมินความเหมาะสมของชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศโดยใช้ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.)

จากการประเมินและตรวจสอบเครื่องมือวิจัย ผู้วิจัยปรับปรุงแก้ไขตามข้อเสนอแนะต่างๆ เช่น แก้ไขคำผิด เพิ่มหลักไวยากรณ์ลงในชุดหนังสือเรียน แก้ไขสัทอักษรและสัญลักษณ์การออกเสียงวรรณยุกต์ให้สอดคล้องกับคู่มือการใช้ชุดหนังสือเรียน และแบ่งวรรคตอนให้สอดคล้องกับธรรมชาติการอ่าน แก้ไขคู่มือการใช้ชุดหนังสือเรียนโดยจัดข้อความและใช้คำที่ไม่คลุมเครือ เว้นวรรคตอนให้ถูกต้อง

5. ผู้วิจัยนำชุดหนังสือเรียนไปทดลองใช้ (Try out) กับนักเรียนกลุ่มตัวอย่างที่โรงเรียนคริสเตียนเยอรมันเชียงใหม่ ซึ่งเป็นนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษา นักเรียนประถมศึกษา ระดับเริ่มต้น (Beginner) ซึ่งมีคุณลักษณะเดียวกับกลุ่มเป้าหมาย จำนวน 29 คน ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2564 ในระหว่างเดือนกุมภาพันธ์ - เดือนมีนาคม โดยผู้วิจัยได้นำชุดหนังสือเรียนพร้อมกับคู่มือประกอบการใช้ชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ และแบบวัดทักษะภาษาไทยของนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ด้านการฟังและการพูดนำไปทดลองใช้กับนักเรียนกลุ่มดังกล่าว

จากการทดลองใช้ผู้วิจัยได้พบข้อปรับปรุงต่างๆ เช่น รูปภาพไม่ชัดเจน ข้อความในการสนทนาเยอะเกินไป ตัวอักษรภาษาไทยเล็กเกินไป ภาพที่นำมาใช้มืดเกินไป พบคำที่เขียนผิด ประกอบกับนำคู่มือการใช้หนังสือเรียนให้ครูผู้สอนโรงเรียนคริสเตียนเยอรมันเชียงใหม่ใช้ประกอบการจัดกิจกรรมควบคู่กับชุดหนังสือเรียน พบว่าต้องเพิ่มคำศัพท์ตามบริบทเชิงพื้นที่ในบทเรียนเพิ่มขึ้น จากนั้น ผู้วิจัยแก้ไขปรับปรุงและนำไปใช้กับกลุ่มเป้าหมาย

ขั้นที่ 3 การเก็บรวบรวมข้อมูลและวิเคราะห์ข้อมูล โดยผู้วิจัยออกแบบการรวบรวมข้อมูลออกเป็น 3 ระยะ ดังตารางที่ 1

ตารางที่ 1 การดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูล

ระยะที่	การดำเนินการ	เวลา (ชั่วโมง)
1	ปฐมนิเทศและวัดพัฒนาการทักษะภาษาไทยก่อนเรียนโดยใช้แบบวัดทักษะภาษาไทยที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น	2
2	ใช้หนังสือเรียนเล่มที่ 1 เรื่อง สวัสดิ์ศรีรับ สวัสดิ์ค๊ะ และจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามคู่มือสำหรับครู และวัดทักษะภาษาไทยระหว่างเรียน ครั้งที่ 1	4
	ใช้หนังสือเรียน เล่มที่ 2 เรื่อง มาลีมีดินสอสีแดง และจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามคู่มือสำหรับครู และวัดทักษะภาษาไทยระหว่างเรียน ครั้งที่ 2	4
	ใช้หนังสือเรียน เล่มที่ 3 เรื่อง มานะชอบกินข้าวผัด และจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามคู่มือสำหรับครู และวัดทักษะภาษาไทยระหว่างเรียน ครั้งที่ 3	4
	ใช้หนังสือเรียนเล่มที่ 4 เรื่อง ธันวาชอบกินมะม่วงและจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามคู่มือสำหรับครู และวัดทักษะภาษาไทยระหว่างเรียน ครั้งที่ 4	4
	ใช้หนังสือเรียนเล่มที่ 5 เรื่อง มาลีรักพ่อแม่และจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามคู่มือสำหรับครู และวัดทักษะภาษาไทยระหว่างเรียน ครั้งที่ 5	4
3	วัดทักษะภาษาไทยหลังเรียนโดยใช้แบบวัดทักษะภาษาไทยที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น	2

ขั้นที่ 4 สรุปผลการศึกษาวิจัยและการนำเสนอผลการศึกษาวิจัยการนำเสนอข้อมูลจะอยู่ในลักษณะการพรรณนาความ (Descriptive Presentation) ได้แก่ คำร้อยละ ค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

ผลการวิจัย

วัตถุประสงค์ที่ 1 ผลการสร้างชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ พบว่าชุดหนังสือเรียนภาษาไทยใช้สำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศระดับเริ่มต้น (Beginner Level) มีเนื้อหาสอดคล้องกับพัฒนาการทางภาษาและอิงบริบทเชิงพื้นที่ภาคเหนือ ซึ่งประกอบด้วยหนังสือเรียนและคู่มือการใช้หนังสือเรียน จำนวน 5 เรื่อง ได้แก่ เล่มที่ 1 เรื่อง สวัสดิ์ศรีรับ สวัสดิ์ค๊ะ เล่มที่ 2 เรื่อง มาลีมีดินสอสีแดง เล่มที่ 3 เรื่อง มานะชอบกินข้าวผัด เล่มที่ 4 เรื่อง มานะชอบกินมะม่วง เล่มที่ 5 เรื่อง มาลีรักพ่อแม่ โดยประเมินความเหมาะสมของชุดหนังสือเรียนจากผู้เชี่ยวชาญพบว่ามีความเหมาะสมในระดับดีมาก ($\bar{X}=3.66$, $S.D.=0.58$)

วัตถุประสงค์ที่ 2 ผลการศึกษาพัฒนาการด้านทักษะภาษาไทยของนักเรียนประถมศึกษาหลังจากการใช้ชุดหนังสือเรียน พบว่านักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ชุดหนังสือเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศที่สร้างขึ้นมีพัฒนาการด้านทักษะภาษาไทยสูงขึ้น หลังจากที่ถูกวิจัยได้นำชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศกับมาใช้กับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศแล้ว ผู้วิจัยให้นักเรียนทำแบบทดสอบวัดความสามารถภาษาไทยหลังเรียนภาษาไทยเพื่อทราบพัฒนาการด้านการฟังและการพูดหลังจากที่ใช้ชุดหนังสือเรียน พบว่าโดยภาพรวมคะแนนเฉลี่ยก่อนเรียนเท่ากับ 29.61 และคะแนนเฉลี่ยหลังเรียนเท่ากับ 42.35 และเมื่อวิเคราะห์เป็นรายบุคคลพบว่านักเรียนทุกคนมีคะแนนเพิ่มขึ้นหรือคะแนนความก้าวหน้าตั้งแต่ +4 ถึง +27 คะแนน แสดงว่านักเรียนที่เรียนจากชุดหนังสือเรียนมีความสามารถในการฟังและการพูดภาษาไทยสูงขึ้น นอกจากนี้ ผู้เรียนยังมีความกล้าแสดงออกในการออกมาพูดหน้าชั้นเรียน มีการซักถามเพิ่มเติมเกี่ยวกับเนื้อหาที่ตนเองสนใจอีกด้วย

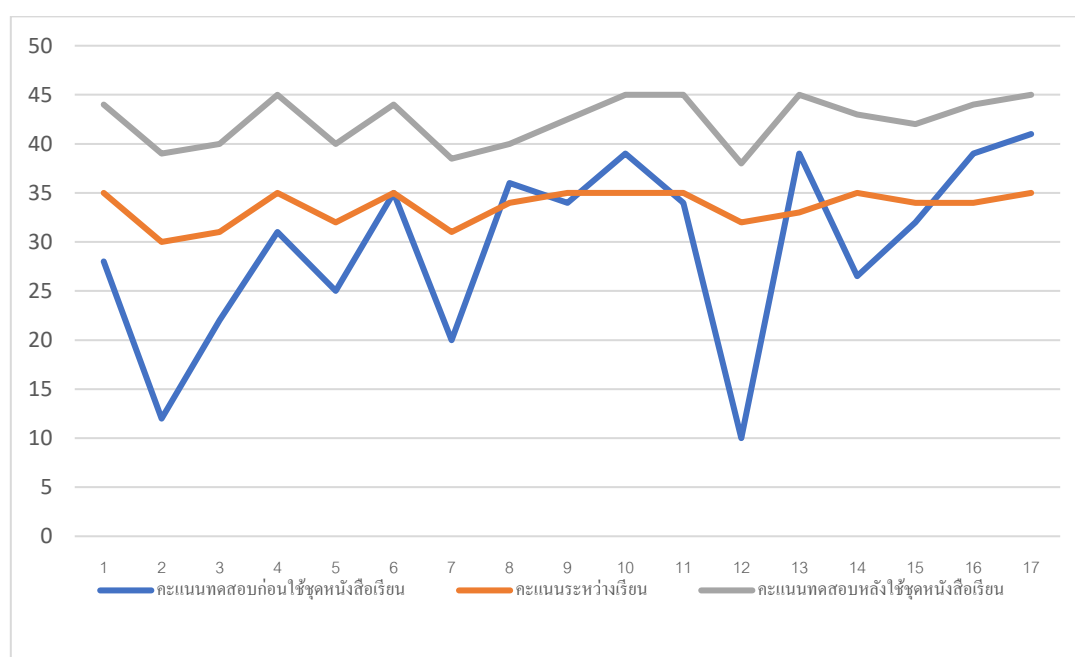
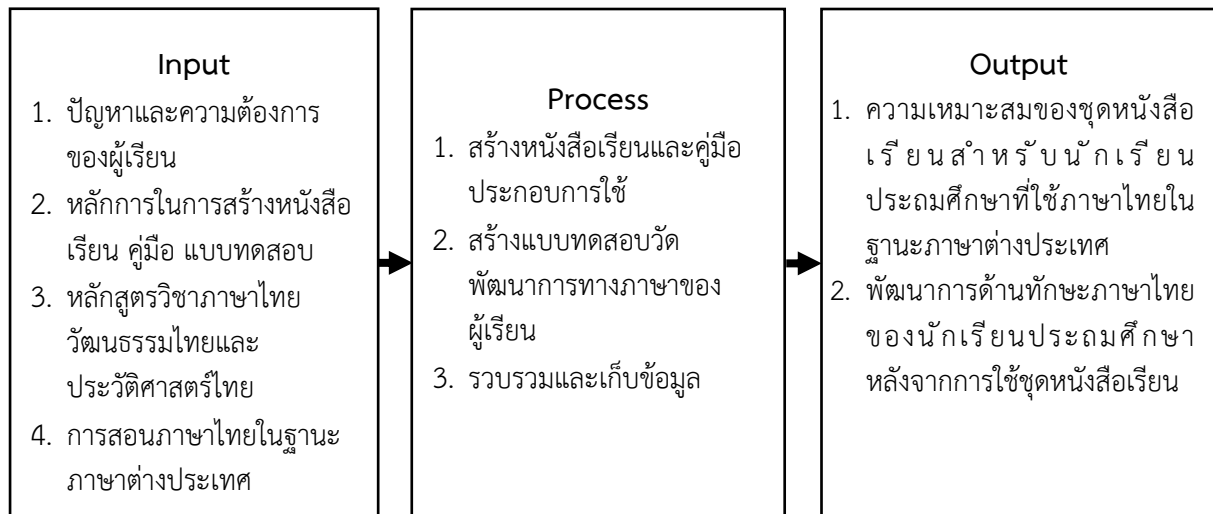


Figure 1: Pre-study development, during and after studying using a set of textbooks for primary school students.

พบว่า คะแนนเฉลี่ยก่อนเรียนและคะแนนเฉลี่ยหลังเรียนเท่ากับ 29.61 และ 42.35 ตามลำดับ โดยมีค่าเฉลี่ยร้อยละความก้าวหน้าของนักเรียนเท่ากับร้อยละ 28.31 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนด (ร้อยละ 25) แสดงว่านักเรียนที่เรียนจากชุดหนังสือเรียนมีความสามารถในการฟังและการพูดภาษาไทยสูงขึ้น

องค์ความรู้ใหม่

จากการศึกษาหัวข้อวิจัยดังกล่าวทำให้ผู้วิจัยค้นพบดังนี้



จากแผนภาพแสดงองค์ความรู้ใหม่สามารถอธิบายได้ว่า หนังสือเรียนมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการจัดการเรียนการสอน ซึ่งเป็นผลให้ Out put หรือผลลัพธ์ซึ่งเป็นผลพัฒนาการทางภาษาไทยของผู้เรียนนั้นมีผลสูงขึ้น ดังที่ ชอร์ส หลุยส์ (Shores, 1960) ได้กล่าวถึงความสำคัญของแบบเรียนไว้ว่า เป็นเครื่องมือที่ครูกับนักเรียนใช้สื่อความหมายซึ่งกันและกัน เป็นแหล่งที่รวบรวมเนื้อหาวิชา แนะนำกิจกรรม ฝึกทักษะในการอ่านและจะเป็นแนวทางเพื่อให้ผู้เรียนได้เรียนรู้สิ่งต่างๆ ต่อไปอย่างไม่มีสิ้นสุด ซึ่งความเห็นกล่าวมีความสอดคล้องกับนักวิชาการท่านอื่นที่กล่าวถึงความสำคัญของแบบเรียน เช่น แบบเรียนเป็นอุปกรณ์สำคัญชนิดหนึ่งที่มีบทบาทต่อการรวบรวมเนื้อหาวิชาจุดมุ่งหมายของการเรียนการสอน อีกทั้งยังช่วยแนะนำกิจกรรมและวัสดุอุปกรณ์การสอนที่เกี่ยวข้องกับการเรียน มีส่วนช่วยส่งเสริมนิสัยรักการอ่าน รักการศึกษด้วยตนเอง แบบเรียน สามารถฝึกทักษะในการอ่านเพิ่มเติม หนังสือเรียนยังเป็นศูนย์กลางให้กับนักเรียนที่มีความแตกต่างระหว่างบุคคล ได้เรียนเรื่องเดียวกันและเข้าใจเรื่องราวต่างๆไปในทิศทางเดียวกัน อนึ่ง หนังสือเรียนเป็นอุปกรณ์ที่มีเนื้อหาวิชาตรงตามหลักสูตร เพื่อให้นักเรียนหาความรู้ได้ตรงตามจุดมุ่งหมายของหลักสูตรและวัตถุประสงค์ของโรงเรียน จึงมีความสำคัญในบทบาทของการช่วยส่งเสริมการปรับปรุงหลักสูตรอีกด้วย นอกจากนี้ แบบเรียนยังมีความสำคัญคือ กล่าวถึงความสำคัญของหนังสือเรียนไว้ว่าแบบเรียนทำให้ผู้เรียนเกิดทักษะ ในการฟัง การอ่าน การพูดและการเขียน เป็นสิ่งอำนวยความสะดวกให้แก่ครูให้แก่ครูผู้สอนในการจัดกิจกรรมได้ง่ายขึ้น และเพื่อให้ผู้เรียนสามารถศึกษาเนื้อหาต่างๆ เพิ่มเติมได้ด้วยตนเอง แบบเรียนมีส่วนกระตุ้นให้ผู้เรียนสนใจที่จะอยากศึกษาหาความรู้ต่อไป หนังสือเรียนยังเปรียบเหมือนคู่มือการเรียนของผู้เรียนและเป็นคู่มือการสอนของครู เพราะแบบเรียนเป็นแนวทางการจัดกิจกรรมการสอนให้แก่ครู และมีส่วนให้ผู้เรียนได้ประเมินผลตนเองและครูผู้สอนได้ประเมินผลตนเองจากการสอนและจากการทำงานของนักเรียนอีกด้วย (Kaewsuan, 1984)

อนึ่ง นอกจากความรู้เรื่องการสร้างหนังสือเรียนที่มีความสำคัญแล้ว ความรู้และความเข้าใจเกี่ยวกับจิตวิทยาการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษาไทย วัฒนธรรมไทยและประวัติศาสตร์ไทยในด้านองค์ความรู้แล้วนั้น ทศนคติถือเป็นอีกปัจจัยที่สำคัญสำหรับผู้สอนซึ่งนับได้ว่าเปรียบเสมือนหัวจักรรถไฟที่ขับเคลื่อนผู้เรียนให้ไปถึงจุดประสงค์ปลายทาง เนื่องจากทัศนคติในเชิงบวกทำให้ผู้เรียนสามารถเอาชนะอุปสรรคในการเรียนรู้ได้และอาจกล่าวได้ว่า ปัจจัยนำเข้าซึ่งได้แก่ ปัญหาและความต้องการของผู้เรียน ความรู้เรื่องหลักการในการสร้าง

หนังสือเรียน คู่มือและแบบทดสอบ ความรู้และความเข้าใจในหลักสูตรวิชาภาษาไทย วัฒนธรรมไทยและประวัติศาสตร์ไทย และความสามารถในการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศเป็นปัจจัยนำเข้าที่ผู้วิจัยจะต้องมีความถ่องแท้ เนื่องจากความรู้และความเข้าใจในปัจจัยนี้จะมีผลต่อสร้างหนังสือเรียนและคู่มือประกอบการใช้สร้างแบบทดสอบวัดพัฒนาการทางภาษาของผู้เรียน รวมถึงการเก็บรวบรวมและเก็บข้อมูลระหว่างการวิจัย ความเหมาะสมของชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศและพัฒนาการด้านทักษะภาษาไทยของนักเรียนประถมศึกษาหลังจากการใช้ชุดหนังสือเรียน

อภิปรายผลการวิจัย

ผลจากการวิจัยวัตถุประสงค์ข้อที่ 1 ผู้วิจัยพบว่าเมื่อได้สร้างเครื่องมือแล้วให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบนั้น ความเหมาะสมด้านเนื้อหาของชุดหนังสือเรียนนั้นมีความเหมาะสมสามารถนำมาใช้สอนได้ ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Penglee (2010) ที่กล่าวถึงเนื้อหาและองค์ประกอบของหนังสือเรียนนั้นจะต้องมีความเหมาะสมกับระดับความสามารถของผู้เรียน มีเนื้อหาที่สามารถนำไปใช้ได้จริง มีภาพประกอบหนังสือเรียนที่มีสีสันสวยงาม หลังจากที่ได้ผู้วิจัยได้ใช้ชุดหนังสือเรียนกับกลุ่มเป้าหมายแล้ว

ทั้งนี้ จากการที่ผู้วิจัยได้ศึกษาการสร้างหนังสือเรียนของ Lapyai (2016) ที่นำเสนอเกี่ยวกับการสร้างหนังสือเรียนไว้ว่า ก่อนจะมีการสร้างควรเริ่มจากการทดสอบความรู้ของผู้เรียน ประกอบกับพิจารณาเกี่ยวกับระยะเวลาในการเรียนของผู้เรียน หากผู้สอนกำหนดระยะเวลาการสอนเป็นหลักสูตรระยะสั้น ผู้สอนก็ต้องย่อเนื้อหาให้สอดคล้องกับระยะเวลาอันจำกัด แต่หากผู้สอนกำหนดหลักสูตรการสอนเป็นหลักสูตรระยะยาวก็สามารถสร้างหนังสือเรียนที่มีเนื้อหาหลักและเชื่อมโยงเนื้อหาด้านวัฒนธรรม การสร้างหนังสือเรียนจะต้องสร้างหนังสือเรียนที่มีเนื้อหาหลากหลาย สอดคล้องกับระดับของผู้เรียน ซึ่งแนวทางที่ควรนำไปใช้สร้างแบบเรียนควรยึดหลักบูรณาการทักษะทางภาษาทั้ง 4 ด้าน ได้แก่ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน มีการสอดแทรกวัฒนธรรมไทยที่ผู้เรียนสามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้ เช่น การพูดโดยใช้คำสุภาพและใช้ภาษาที่เหมาะสมกับระดับของผู้พูด แบบเรียนที่บูรณาการเอาทักษะด้านการสื่อสารและความรู้ด้านวัฒนธรรมจะทำให้ผู้เรียนได้ฝึกใช้ภาษาและเรียนรู้วัฒนธรรมไปพร้อมกัน เป็นการทำให้แบบเรียนน่าสนใจกว่าการเรียนหลักภาษาเพียงอย่างเดียว ไม่ควรสอนคำศัพท์มากเกินไปจนความจำเป็นแก่ผู้เรียนในแต่ละคาบ แต่ควรใช้รูปประโยคสั้นๆ ที่มีความหมายหมาย สอนประโยคที่จำเป็นจะต้องใช้และสามารถนำไปใช้สื่อสารนอกห้องเรียนได้เพราะการที่ผู้เรียนจดจำเนื้อหาในแบบเรียนได้และนำไปสื่อสารได้จริงนั้นทำให้ผู้เรียนมั่นใจในการใช้ภาษาไทย และควรมีแบบฝึกหัดเพื่อทดสอบผู้เรียนว่าเข้าใจเนื้อหาที่เรียนไปหรือไม่ และเป็นการทบทวนเนื้อหาที่ผู้เรียนได้เรียนไปด้วย

นอกจากนี้ จากการวิจัยพบว่าเมื่อกลุ่มเป้าหมายได้เรียนโดยใช้ชุดหนังสือเรียนแล้วมีความรู้ความเข้าใจในการใช้ภาษาไทยที่เป็นหัวข้อใกล้ตัว นอกจากนี้ ผู้เรียนยังให้ความสนใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมไทยและวัฒนธรรมท้องถิ่นภาคเหนือ ซึ่งสอดคล้องกับหลักการคัดเลือกเนื้อหาการเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ของ Wittayasakphan (2005) คือ จะต้องเลือกเนื้อหาที่ใช้สอนได้เหมาะสมกับระดับความรู้ผู้เรียน เลือกเนื้อหาด้านวัฒนธรรม การเมือง สังคม ความเชื่อ ประเพณี ศาสนาและการท่องเที่ยวที่สอดคล้องกับบทเรียน เพื่อเป็นช่องทางในการขยายวงคำศัพท์และสร้างโอกาสในการแสดงความคิดเห็นและสร้างโอกาสในการพูดในชั้นเรียน ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Somnam, and Sujjanan (2017) ที่ทำวิจัยเกี่ยวกับบทสนทนาหลักสูตรและหนังสือเรียนภาษาไทยระดับการศึกษาขั้นพื้นฐานของเด็กข้ามชาติไทใหญ่ในจังหวัดเชียงใหม่ เพื่อศึกษาการรับรู้คุณค่าของหลักสูตรและประสบการณ์ผ่านแบบเรียนวิชาภาษาไทยระดับการศึกษาขั้นพื้นฐานของนักเรียนข้ามชาติไทใหญ่ และเพื่อวิเคราะห์เชื่อมโยงความรู้ในหนังสือเรียนวิชา

ภาษาไทยกับประสบการณ์ในชีวิตประจำวันของนักเรียน พบว่า การรับรู้คุณค่าของหลักสูตรและประสบการณ์ผ่านหนังสือเรียนวิชาภาษาไทยของผู้เรียนข้ามชาติไทใหญ่ นั้นยังมีข้อจำกัดและด้านการเชื่อมโยงความรู้ในแบบเรียนกับประสบการณ์ชีวิตประจำวันของนักเรียนยังมีน้อย ดังนั้น เนื้อหาหนังสือเรียนจะต้องเหมาะสมกับศักยภาพและบริบทการเรียนรู้ของผู้เรียนเพื่อช่วยให้สามารถเรียนรู้ภาษาไทยในการเป็นเครื่องมือสื่อสารได้อย่างเต็มศักยภาพ

ผลจากการวิจัยวัตถุประสงค์ข้อที่ 2 จากการวิจัยผู้วิจัยพบว่าพัฒนาการทักษะภาษาไทยของผู้เรียนสูงขึ้น ซึ่งเห็นได้จากคะแนนเฉลี่ยก่อนเรียนเท่ากับ 29.61 และมีคะแนนเฉลี่ยหลังเรียน 42.35 มีค่าเฉลี่ยร้อยละความก้าวหน้าของนักเรียนเท่ากับร้อยละ 28.31 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนด (ร้อยละ 25) แสดงว่านักเรียนที่เรียนจากชุดหนังสือเรียนมีความสามารถในการพูดและการฟังภาษาไทยสูงขึ้น ดังกล่าวเกิดจากปัจจัยหลายอย่าง ดังนี้

ใช้วิธีการสอนที่สอดคล้องกับบริบทของผู้เรียนและบริบทเชิงพื้นที่ ซึ่งในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้เลือกวิธีการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communicative Approach) เป็นวิธีการสอนหลักที่ผู้วิจัยนำมาเป็นกรอบหลักในการสร้างคู่มือและจัดกิจกรรมการเรียนรู้ เนื่องจากเห็นว่าวิธีการสอนภาษาดังกล่าวเหมาะสมกับนักเรียนกลุ่มเล็กๆ สามารถสร้างสมรรถนะทางการสื่อสาร (Communicative Competency) และเป็นวิธีการสอนในชั้นเรียนที่มุ่งเน้นให้ผู้เรียนภาษาสามารถใช้ภาษาสื่อสารได้ในสถานการณ์จริง (Use) มีความรู้หลักภาษาควบคู่กับการใช้ภาษาในการสื่อสารได้อย่างเหมาะสมกับบริบทต่างๆ ผ่านกิจกรรมการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนได้ฝึกสนทนาเป็นสำคัญ และเพื่อเป็นการสนับสนุนให้ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาสื่อสารได้อย่างมีความหมายและถูกต้อง (Plaengsorn, 2017) ซึ่งผู้วิจัยจัดประสบการณ์การเรียนรู้โดยใช้กิจกรรมบทบาทสมมติ จำลองสถานการณ์ในห้องเรียนให้เหมือนกับสถานการณ์จริง ฝึกใช้คำศัพท์สำนวน โครงสร้างภาษาที่ได้เรียนมาจนเกิดความคล่องแคล่ว พบว่าผู้วิจัยพบว่ากิจกรรมดังกล่าวช่วยลดความวิตกกังวลในการเรียนภาษา ซึ่งเป็นสาเหตุให้ทักษะการฟังและการพูดภาษาไทยของผู้เรียนได้รับการพัฒนาให้ดียิ่งขึ้น

ในระหว่างการจัดการเรียนการสอน ผู้วิจัยพูดใช้แรงเสริมทางบวก (Positive Reinforce) ด้วยการชมเชยว่า “เยี่ยมมาก” “ดีมาก” “ใช่แล้ว” เมื่อออกเสียงได้ชัดเจน นอกจากนี้ เมื่อแนะนำคำศัพท์แล้วสามารถให้ผู้เรียนแต่งประโยคด้วยตนเองผ่านกิจกรรม ลดการใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาอื่นในการอธิบายและแปลเพื่อให้นักเรียนคุ้นเคยกับเสียง โครงสร้างและลีลาของภาษาไทยให้มากที่สุด ใช้คำที่เรียนมาแล้วมาสร้างประโยคที่ใช้ในห้องเรียนให้มากที่สุด เพราะนักเรียนจะได้มั่นใจว่าสามารถฟังภาษาได้รู้เรื่อง ซึ่งสอดคล้องกับความเห็นของ Wittayasakphan (2005) ที่สนับสนุนให้ครูที่สอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศให้กำลังใจผู้เรียน สร้างความมั่นใจให้กับนักเรียนและมีไหวพริบในการสร้างโอกาสให้นักเรียนพูดภาษาไทยในห้องเรียนอย่างมั่นใจ ทั้งนี้ ผู้วิจัยยังพบว่าการนำเข้าสู่บทเรียนโดยการให้นักเรียนได้เรียนรู้คำศัพท์ก่อนนั้น ผู้เรียนจะรู้ได้โดยอัตโนมัติที่จะต้องสะสมคำศัพท์เหล่านี้ให้เป็นเหมือนคลังคำศัพท์ที่จะต้องรู้และจำได้เพื่อต่อยอดในการทำกิจกรรมอื่น เช่น การเล่นเกม การตอบคำถามครู การทำแบบฝึกหัด และการทำใบงาน เป็นต้น และเมื่อนักเรียนสามารถแต่งประโยคได้ตามแนวทางที่ครูคาดหวังไว้แล้วนั้น ผู้เรียนมักจะถามคำศัพท์อื่นๆ เพิ่มเติมเกี่ยวกับบทเรียน เช่น เรื่องสี่ ผู้เรียนถามว่า “สี่เงิน ภาษาไทยเรียกว่าอะไร สี่ทอง ภาษาไทยเรียกว่าอะไร แล้วถ้าอยากบอกเกี่ยวกับเนดสี่ อย่างสี่.....เข็ม สี่.....อ่อน ต้องเรียกว่าอย่างไร” เป็นต้น จะเห็นได้ว่าการเรียนภาษาของผู้เรียนในห้องเรียนเป็นไปอย่างเป็นธรรมชาติอย่างมาก

สรุป

การวิจัยเรื่อง “การสร้างชุดหนังสือเรียนเพื่อพัฒนาทักษะภาษาไทยสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ” มีจุดประสงค์เพื่อสร้างชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศและเพื่อศึกษาพัฒนาการด้านทักษะภาษาไทยของนักเรียนประถมศึกษาหลังจากใช้ชุดหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นจำนวน 5 เล่ม โดยกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนระดับประถมศึกษาในโรงเรียนนานาชาติอเมริกันฯ ไซนิส จังหวัดเชียงใหม่ที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ จำนวน 17 คน ซึ่งได้มาจากการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง (Purposive Sampling) เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยในครั้งนี้ได้แก่ ชุดหนังสือเรียนสำหรับนักเรียนประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศประกอบด้วยคู่มือประกอบการใช้ชุดหนังสือเรียน และแบบวัดทักษะการฟังและการพูดสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติระดับประถมศึกษาที่ใช้ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศระดับเริ่มต้น (Beginner Level) จากการวิจัยพบว่าการแนวทางการจัดการเรียนการสอนโดยใช้แนวคิด Communicative approach ประกอบกับชุดหนังสือเรียนที่มีความเหมาะสมทำให้นักเรียนมีทักษะการฟังและการพูดภาษาไทยได้สูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนด

ข้อเสนอแนะ

จากผลการวิจัย ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะ ดังนี้

1. ข้อเสนอแนะจากการวิจัย

1.1 เนื่องจากชุดหนังสือเรียนนี้งานวิจัยนี้เป็นงานวิจัยที่สร้างขึ้นเพื่อเสริมสร้างและพัฒนาทักษะการฟัง การพูดและสนทนาโต้ตอบระดับเริ่มต้น (Beginner Level) สำหรับนักเรียนชาวต่างประเทศในระดับประถมศึกษา เป็นเนื้อหาพื้นฐานที่มีความสำคัญสำหรับการเรียนภาษาต่างประเทศของนักเรียนและมีเพียงจำนวน 5 เล่มจึงควรมีการวิจัยเพื่อสร้างชุดหนังสือเรียนบทอื่นๆ ที่มีเนื้อหาจำเป็นสำหรับนักเรียนกลุ่มนี้ เพื่อให้ นักเรียนได้พัฒนาทักษะด้านการฟังและการพูดต่อไป

1.2 ควรมีการสร้างสื่อประกอบชุดหนังสือเรียนที่ส่งเสริมให้นักเรียนนำมาทบทวนความรู้ด้วยตนเองได้ เช่น การใช้วีดิทัศน์ประกอบชุดหนังสือเรียน ใบงานออนไลน์ เป็นต้น นอกจากนี้ ชุดหนังสือเรียนควรจัดให้มีในรูปแบบของ E-Book เพื่อรองรับการเรียนการสอนในรูปแบบ online หรือการทบทวนด้วยตนเองเพื่อลดข้อจำกัดของการเข้าถึงสื่อการเรียนการสอน

2. ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

สำหรับประเด็นในการวิจัยครั้งต่อไปควรทำวิจัยในประเด็นเกี่ยวกับ

2.1 การสร้างและทดลองชุดหนังสือเรียนในหัวข้ออื่นๆ ที่สำคัญกับนักเรียนในความจำเป็นที่จะต้องใช้ในการชีวิตประจำวัน เช่น สถานที่ในชุมชน อาชีพต่างๆ ฤดูกาล เครื่องแต่งกาย สัตว์เลี้ยง รวมถึงเนื้อหาไวยากรณ์และความรู้ทางวัฒนธรรมต่างๆ เป็นต้น เพื่อให้ นักเรียนได้เรียนเนื้อหาที่กว้างขวาง และสามารถนำไปสนทนากับคนไทยในชีวิตประจำวันได้

2.2 ชุดหนังสือเรียนที่สร้างขึ้นสามารถนำไปพัฒนาและปรับเนื้อหาในชุดหนังสือเรียนให้มีความยากขึ้นสำหรับนักเรียนกลุ่มที่มีความรู้และความสามารถทางภาษาที่สูงกว่านักเรียนกลุ่มเริ่มต้น

References

- Kaewsuwan, A. (1984). *Analysis of the Thai Language Textbook*. (1st ed.). Bangkok: Faculty of Arts Silpakorn University Sanam Chan Palace.
- Lapyai, R. (2016). Guidelines and Practices for Teaching Thai as a Foreign Language to Chinese Students Effectively. *Liberal Arts Journal Rangsit University*. 12(21), 37-48.
- Penglee, P. (2010). *Thai Conversation for Young Elementary Learners*. (Master's Thesis). Srinakharinwirot University. Bangkok.
- Permkasorn, N. (2011). Teaching Thai as a Foreign Language: From Fundamentals to Teaching Strategies. *Wanwithat*, 11, 136-149.
- Plaengsorn, R. (2017). *The Science of Teaching Thai as a Foreign Language*. (1st ed.). Bangkok: Chulalongkorn University.
- Shores, L. (1960). *Instructional Materials and Introduction of Teachers*. New York: The Ronald Press Company.
- Somnam, S., & Sujjanan, J. (2017). Curriculum and Thai Language Textbooks Concepts on Basic Education of Shan Migrant Children in Chiang Mai Province. *Humanities and Social Sciences*, 2(1), 44-56.
- Techawattanasiridamrong, W. (2019). The Development of Thai Language Lessons for Conversation in Real Situations for Foreigners. *Mangrai Saan Journal*, 7(1), 41-55.
- Wittayasakphan, S. (2005). Teaching Thai as a Foreign Language. *Wanwithat*, 5(1), 216-258.